雲埠洪門體育會本月十七舉行
青少年聖誕餐舞會

（雲訊）鹿車隆隆，鈴聲叮噹，梧桐落葉，瑞雪初放，一片銀色大地，快樂聖誕就快降臨，本埠洪門體育會定期十二月十七日（星期日）舉行青少年聖誕餐舞會，由一時至六時在洪門大廈禮堂用餐，七時開始在體育會舉行舞會，并放映電影助慶，屆時敬希洪門會員子女，報名參加，以便安排食物，請在洪門黨社體育會禮堂報名，及大漢公報與威健公司報名爲荷，截止報名日期十二月十五日，敬希留意。

漢升體育會昨舉行
卅九週年酒會紀盛

（雲訊）漢升體育會，日昨舉行卅九週年紀念大會，由黃享君司儀，碧山君宣讀各界祝詞，繼由會長偉夫君致開會詞，隨即介紹參加貴賓有，中國領事館蘇領事文光伉儷，中華會館岑兆英，中華文化中心馬清石，伍胥山公所伍澤濂，黃氏宗親會法理，文强學校宗灼，昭倫公所謝錫鴻，藝林音樂社甄俊豪，鄭蔡陽堂鄭華銳及各界人仕百餘人濟濟一堂，情況熱鬧。

會場中加插國術表演，由該會國術組健兒在國群師傅領導下演出，演來拳拳有力，虎虎生風，博得全場掌聲不少。繼而酒會，及放影「孫悟空大鬧天宮」彩色電影。

是次慶會，繼續收到各界賀禮頗多，計有：孔周，木榮，景棠，文忠，名治，英豪，景洋，何昂，點城悅華，伍澤濂，卡城黃氏宗親會，以上每廿元。達權社三機構廿五，廣周十五元。傑群，柏英，會平，碩成，子芬，兆良，炳熙，黃氏宗親會，揚禮，振光，祺文，國贊，文碩，伍東新，龍五，關子銘，鄭炎福，群青書局，點城麟光，鄭蔡陽總堂，馬氏總公所，清韻音樂社，中華職工會，至德總堂，馬氏分所，鐵城崇義會，樹鏡，陳穎川總堂，陳應傑，良石，崇義體育會，昭倫公所，伍胥山公所，林福侃，衞漢，國連，毓鈿，呂頌韶，禺山公所，黃良，鳳愛，鄭今後，廣源，大成，榮欒，子芬，名鼎，子銳，錫照，宗灼，鄧爛光，以上每十元，十元以下頗多，由于篇幅關係，恕從略。此外蒙元昌公司送燒味三大盤，美味可口，謹此鳴謝。

又該會已定於本月廿三、廿四、廿五日三天，選舉下屆職員，希各會員屆時到會選舉，將於廿五日下午三時截止，隨即開票云。

南陽堂岑氏宗親會
聯合定期選舉職員

（雲訊）本埠旅加南陽總堂及岑氏宗親會兩機構以節省時間，聯合日期選舉明年七九年度新職員，該會理事會發出通告定期本月二十四日（星期日）下午一時半開始在喜市定街東一三零號地下籃鷹餐館內進行選舉，希該兩機構堂會員依時出席投票，以盡責任。

中僑會新僑互助組
設英文班定期開課

（雲訊）中僑互助會舉辦的新僑互助組，是爲初到加拿大的僑胞而設，教導普通英文，介紹加拿大社會，職業情況，住屋，教育，福利等問題，新班將於一九七九年一月七日開課，三個月一期，歡迎僑胞參加，地址是片打東街五七七號中僑互助會，電話二五三—五五六一。

又中僑互助會與快樂街坊服務中心合辦的新僑互助組是逢每星期二晚上七時集會，歡迎該區或住在附近的中國僑胞參加，如有查詢，請與中僑互助組負責人岑先生聯絡。

華裔中心聖誕歡會
迎新抵雲越南難胞

（雲訊）「溫哥華華裔活動中心」爲歡迎新近抵達本埠定居的「海康號」越南難民，特定於十二月十七日（星期日）下午二時假本市金冠大酒樓三樓舉行聖誕聯歡會。

這將是這批難民在加拿大渡過的第一個聖誕節。主辦這項活動的華裔活動中心表示，這是該中心會員向難民表示一個心意，聯歡會除備有豐盛的茶点外，並設有加國慶祝聖誕習俗上不可缺少的烤火鷄及各式糕餅，使難民能够進一步的瞭解加拿大的生活習俗。

爲增進聯歡會情趣，華裔活動中心並捐贈了許多聖誕禮物供難民抽彩，留作紀念。

該中心呼籲會員踴躍携眷參加此一盛會，有意者請電話六六九—零九一二給該中心登記報名，（或逕往本市亞弼街四二五號洽詢）。

清韻音樂社選舉訊

（雲訊）本埠清韻音樂社定期於由十二月九日起。開始選舉明年新職員，以期屆時接任視事。特此通告，凡該社社員請由九日至十五日內撥冗親臨該社投票選舉，十六晚間十一時在該社禮堂當衆揭曉云。

滿堂紅實業有限公司
公司電話：四三八一四五五
胡鶴洲
Ken Wu　住宅電話：298-9976

⊙二埠大街中型果舖，門口巴士總站，讓三萬二。
⊙京士威1346三千尺中型果舖，售萬六。
⊙四十五街果舖，前舖後房售五萬二。
⊙三十街果舖，前舖後居，售七萬三。
⊙京士威夾乃路中西餐館售萬九。
⊙西區中西餐館售萬九。
⊙Down Town 高級西餐館售三萬。
⊙京士威夾Joyce西餐館售二萬五。
⊙緬街夾廿五街六年六睡房售六萬四。
⊙Simpson-Sear後面十組，豪華柏文地特大，售十九萬五。
⊙Joyce Rd. 兩間舖位，樓上住家，售十萬。
⊙京士威近乃路商業地售七萬元，闊地

Kimley Lord Chinese Seafood Rest.
金利來海鮮酒家
快將裝修完竣
擇吉開張營業
聘請廚房員工五名
樓面男工五名
樓面女工四名
清潔女工一名
有意者請到喜埠頃士威2566號
電話：435-1626
438-0088

靚屋自售
七街近蘭菲十二年三睡房土庫兩房一廳出租三百取價七萬餘元電話：二五五—九二〇八伍洽

屋主自賣
三房一廳廁所廚房大車房單邊取價五萬一千元電話：三二五—八七〇一

△代　東▽
本總公所謹訂於一九七九年十二月廿四日（星期日）下午一時舉行第卅九屆紀念聯歡慶典，潔茗茶點招待，同日下午五時半假座華僑大酒樓歡讌聯誼，敬請域多利埠禺山昌後總堂，禺山分所，各埠禺山通訊處暨男女所員，屆時駕臨助慶，指示禮儀，藉增光寵，曷勝榮幸。
雲埠禺山總公所同人敬約
附註：凡所員年登六十五歲之男女耆老，免收席金，但必須登記於册內，以便領取赴席券。
YUE SHAN SOCIETY
37 E. Pender St., Vancouver, B.C.

擬刊登賀年告白者請注意
茲值新年將屆，印務特繁，凡工商僑團學校及私人，擬欲刊登賀年禮啓者，請於本月廿七日以前來稿本報，俾便早日排版，庶免稽延爲荷。

請惠賜報費、告白費、印件費
又本報以年關在即，賬務須辦結算，尚望光顧諸君，如有欠下本報報費，或告白費或印件費者，請祈如數惠下，是所至盼。
再者：每年冬節之前，郵局收到來往郵件，例外特多，每日報章，本報均依時呈交郵局，或偶有阻延，敬請諒察是幸，專此預祝
新春康樂
本報經理部謹啓

實事實業燕梳有限公司
代理置業投資　汽車保險　房屋燕梳
雲市華埠小姐 1977
雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險
房屋燕梳

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899
代管樓業
本號禮聘專員爲業主解決收租及管理樓業困難按月供給賬單列明進支經驗豐富・收費低廉・
保費最平歡迎比較
本公司職員通粵語國語服務妥當
玻璃窗全保祇收十四元
利便顧客免費停車
停車場在本公司東側
歡迎僑胞委託
Autoplan

伍澤森 327 7842

①全新一八六七和一八六九第十二街東百上下層孖屋（三睡房）每層一千二百平方尺有壁爐，主人房有洗手間，有5%減稅證明書，自住或投資，開價只九萬五千九，接受任何合理還價。

②一八〇四第四街東（靠約翰觀）石米土庫主屋，四大睡房，一廳四廁房浴室等，窗裝鋁身，新完成有煙親廳，開價只四萬八千五，可以還價急賣。

伍澤濂 733-5743
①市區興旺中餐館，有酒牌每年生意逾二十萬元，下午四時半開市，早收市。短期現金做生意好，忍痛出經營。
②東區近乃磨街各方屋，月收四百七十元，包四個雪櫃，餐部裝修一新，開價七萬三千九百元，請還價。
③商業樓及柏文小數座，主急讓，請來電詢問。
國西雅圖市郊中餐館美一間出讓，

鍾天賜 876-4575
（一）西區 Lowntown 華麗餐館，有酒牌九十一座位每日生意三百多元，投資做生意好機會。
（二）本市大型雜貨市場：
雜貨舖內設有鮮肉部，每日生意千五百元，舖面持大，設備齊全，市中心旺區，取價僅五萬九千元，發財好機會，勿失良機。
（三）埠邊商業樓：
投資十四萬五千元，有一分半息口。

土庫廳房出租
交通便，近學校，環境雅靜，廚廁全，各自門口出入，有意請電話：三二五—五四六一。

緬街夾廿五街屋售
全屋新翻修新天面新水槽及石屎批盪新廚房又全部地氈三大睡房另有兩睡房及套房等開價五萬五千元新地稅每月僅十八元請電話263-2507 Terry and Paul Mattu or 872-0131 Mars Realty 全日電話。

屋主自賣
十八街近蘭菲地段五十尺乘一〇三尺，兩睡房，一餐廳，土庫大房一個，有車房，屋頂及水泥完成，近學校，交通方便，屋主另購新屋，特別平賣，五萬二千九百元，認眞抵買。電話：四三五—〇〇六八雷先生。

雲高華 華新書局
▲新到新潮男女愛情小說▼
兩家春一元八　回春妙手一元八　錢銀女人一元八　魔之吻一元八
風流幹探一元八　浪子一元八角　太子尋春一元八　龍與虫一元八
大毒梟一元八　好色名流一元八　滿足的追求一元八
男歡女愛一元八　鶯鶯與紅娘一元八
一枕風流賬一元八　七年之癢一元八
男歡女愛一元八　天才玩家一元八
日七嬌娃一元八　以上菲菲著　情場初哥一元八
分手前夕一元八　大丈夫一元八　騙財騙色一元八　以上唐心著
舞海奇花一元八　小寡婦一元八　舞一元八
應召男郎一元八　俏女賊一元八　膜一元八
太太回娘家一元八
徵婚的人一元八　以上詩詩著
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

加拿大域多利翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL. 388-4412
午市：星期一至六，11:AM—3PM，假期上午茶市
晚餐餐：星期一至四 5PM—1AM；星期五至六 5PM—2AM；星期日及假期 5PM—9PM
港廚主理食譜精研
茗茶美點
晚飯小菜
大濤小酌
豐儉隨意
承接禮餅
歡迎外賣
上午十一時至三時茶市。

宜經驗廚一名
由二時半至五時面議。請到喜士定東街四〇一五號

新聲戲院
150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724
地址：加拿大雲哥華東街廷士希一百五十號
每日下午一時半至晚十一上連續放映不清場
十二月九日至十二月十五日放映

宜有經驗中西廚
如意者請來面議 Jasmine Inn 143 West 3rd St., North Vancouver B.C.

埠仔請廚
要有經驗，懂唐番餐爲合，請電 Exeter Arms Hotel 100 Mile House B.C. 112-395-2211 Pak 洽，不接受 Collect Call

亞省餐館出賣或租
位於點間頓埠繁盛區，餐房與酒吧面積共八千餘方尺，生意穩定因人手缺乏出賣或出租，有意者電話（403）466-3822 黃君接洽。

僱婦女照顧一小童
僱主職業夫婦，須住在內，月薪三百五十元。電話464-7580 Port Coquitlam.

埠仔宜中西廚打什
各一名，包食宿，長途電話：112-997-6776 周源 MacKenzie, B.C.

光猛土庫出租
兩房一大廳設備齊全位於東廿街近域多利及公園交通便請電話：八七四—零九三七・張

土庫出租
一房一廳浴室廚房雪櫃請電話：254-0062

商業舖出售
般拿備京士威，商業旺舖，三年新租客包括銀行，醫生，館餐等舖後大停車場，一層高石屎建築，空氣調節，全部租出，有租約無須麻煩，收入豐，售九十餘萬首期四十三萬取舖，電話阮光成 The Permanent 524-9511 321-9831